

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 61 (1999)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Nouvelles des sections

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Point de mire

# La section Argovie

**Quand, en 1993, l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture décide de construire son propre siège, les sections lui accordent des prêts à un taux préférentiel. Les Argoviens vont un peu plus loin en finançant une installation vidéo grand écran en signe d'amitié et de reconnaissance pour avoir édifié un centre dont le rayonnement prend racine dans leur canton.**

Fondée à Brugg le 18 avril 1926, la section argovienne de l'Association des propriétaires de tracteurs a toujours attiré des gens de mérite. Franz Ineichen, chef du domaine du Sentenhof de Muri AG, est l'un d'eux, car il fut aussi l'un des membres fondateurs de l'Association suisse des gérants de grands domaines. A l'époque, le Sentenhof était le label d'une agriculture et d'une technique progressistes. Sur une surface de 100 ha, comme sur d'autres exploitations d'égale superficie, des pas décisifs ont été faits dans le développement de l'agriculture et de la technique agricole et cela bien avant que s'installe un réseau serré d'institutions de recherche les plus diverses, formation professionnelle et service de vulgarisation inclus. Colonel de l'armée suisse



*L'Argovie ou une rencontre tonifiante en bordure de champ.*

en 1946 – et tenant à son titre – Franz Ineichen devient président de l'Association argovienne des propriétaires de tracteurs, ce qui était dans la logique des choses.

**Les thèmes principaux des premières années**

Le thème d'alors était – aurait-on pu s'en douter – le combat mené

*L'Argovie, pays des énergies au sens du terme: rivières, transit de marchandises sur l'axe du Gothard, fruits et légumes...*

*(Photos: U. Zweifel)*





Le conseiller en machines et en prévention des accidents Paul Müri en action lors de la dernière démonstration de machines sur le thème des boues d'épuration. (Photo J. Fischer)

contre la taxation des véhicules agricoles, ces derniers étant traités d'égal à égal avec les voitures automobiles et les camions. Assez rapidement, la section et l'association centrale reconnaissent ici une tâche importante, celle de former les conducteurs de tracteurs. Comme on s'en souvient peut-être, une école existait déjà dans le canton de Vaud, à Fey, où l'on donnait des cours de réparation et d'entretien. Quant aux lubrifiants

et aux carburants, on constate que, jusque dans les années 50 et 60, la qualité des dérivés du pétrole est un thème sans fin, sauf pendant les années de guerre où l'on montait des gazogènes sur les tracteurs. Nombre de réunions rapportent des discussions à la fois émotionnelles et analytiques sur ce thème.

Les propriétaires de tracteurs, organisés en association, sont obligés de s'approvisionner auprès de deux fournisseurs qui se partagent entre le nord et le sud du canton. Celui qui «n'obéissait pas» risquait, en 1938, une «amende conventionnelle» de 6 francs.

## Une normalisation hésitante

Dès 1946, le prédecesseur de Werner Bühler, le gérant de l'Association suisse des propriétaires de tracteurs, Rudolf Piller, prend régulièrement part aux assemblées générales de la section argovienne. Cette année voit aussi le déménagement du siège de l'Association suisse à Brugg et, financièrement parlant – selon un recours repoussé du Département fédéral de l'économie –, la fin des «avantages» contraints sur l'achat des carburants est annoncée. Le comité instaure une adhésion différenciée: les membres «liés à ces avantages» et les membres «libres». Cela durera jusqu'en 1962. Dans les années 50, les propriétaires de tracteurs se plaignent – toujours sous la présidence du colonel Ineichen (qui prendra fin en 1952) – du retard que prend la mise en vigueur de normes pour l'attelage des tracteurs, surtout



Le siège de l'Association édifié en 1993 (au centre) est en harmonie avec le village de Riniken. A l'arrière-plan, la chaîne du Jura argovien.

en considérant la diversité des appareils présents sur les petites exploitations. «Il est urgent d'accélérer cette normalisation avant que l'exode rural ne prenne chaque année plus d'ampleur», lit-on sur le PV de l'assemblée générale de 1950. A la fin de cette décennie, le directeur Werner Bühler et Hansueli Fehlmann, alors moniteur de cours, vont perfectionner leurs connaissances (entretien et réparations de tracteurs) en Allemagne; ils suivront cette formation tout d'abord au profit de la section argovienne puis au profit de l'association suisse. En 1964, un voeu caressé depuis de nombreuses années se concrétise: l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture construit son premier centre de cours à Riniken pour la somme de 150 000 francs.

Depuis les années 70 et jusqu'à nos jours, l'Association argovienne pour l'équipement technique de l'agriculture – en collaboration avec les écoles d'agriculture et par-dessus tout avec l'IMA de Brugg, remplacée par la FAT et le SPAA dans les années 60 – a toujours organisé des démonstrations de machines et des cours de formation continue dans le secteur technique. Les démonstrations spectaculaires de chutes de tracteurs resteront sans nul doute dans les mémoires. Elles avaient pour

objectif de convaincre les conducteurs de rouler avec des tracteurs à cabine ou de monter des arceaux de protection. Conduire des tracteurs et des machines toujours plus puissants signifie un renforcement de la sécurité par le biais de la prévention des accidents: comme par le passé, la prévention demeure prioritaire non seulement pour la section argovienne mais aussi pour l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture qui travaille en collaboration avec le Service pour la prévention des accidents dans l'agriculture.

## L'Association argovienne pour l'équipement de l'agriculture aujourd'hui:

### Quatre atouts

- D'excellents contacts entre la section argovienne, les écoles d'agriculture et l'ASETA.
  - Des démonstrations régulières de machines et de fréquents concours de conduite de tracteur.
  - Des encouragements pour une intermécanisation efficace.
  - Un engagement bien ancré dans les cours pour le permis G.
- L'ASETA ne cesse d'entretenir une relation optimale avec sa section argovienne. Cela s'explique par le lieu du

### Procès-verbal:

A l'assemblée générale, en 1930, un membre veut savoir quelle est la meilleure sorte de pétrole, entre le russe et l'iranien. On lui répond qu'il n'y a pas grande différence... D'autres se plaignent de la présence d'eau dans le carburant.



Entretien du paysage et site romain de Vindonissa: l'amphithéâtre.

siège suisse qui se trouve dans ce même canton, à Riniken, et par le comité argovien dont les membres, des personnalités dotées d'esprit d'initiative, savent mettre leurs capacités au service de l'organisation suisse. Gérant de la section, Moritz Blunschi est aussi directeur de l'internat de Muri et enseignant à l'école du même nom. Il est aussi membre du Comité directeur de l'ASETA et président de la Commission sectorielle 4, CoSec responsable des deux centres professionnels de Grange-Verney et de Riniken. La section offre à ses membres un riche programme de manifestations; Paul Müri en est le vice-président. Chef de la vulgarisation cantonale et de la prévention des accidents à Liebegg, Gränichen, il a le don de réunir les meilleurs spécialistes et les nouvelles techniques afin d'organiser des démonstrations de machines bien fréquentées. D'autre part, il est aussi président des «Amis des anciennes machines» et déniche souvent des raretés. P. Müri fait aussi valoir ses

connaissances dans les Commissions sectorielles de l'ASETA (la CoSec 3, énergies renouvelables et la CoSec 6, journal de l'association). Andreas Schaub du Fricktal est aussi membre de la CoSec 1 et Albert Nietlisbach, Beinwil/Freiamt est membre de la CoSec 5.

La section argovienne dispose de bonnes structures concernant l'exploitation de machines en commun. Les entrepreneurs agricoles ont leur propre commission, fort bien organisée par l'entrepreneur et sylviculteur Fritz Herter de Safenwil (membre de la CoSec 2). Les représentants des cercles et des coopératives de machines se réunissent aussi régulièrement afin d'échanger leurs expériences. Il est intéressant d'observer comment ces efforts positifs contribuent à offrir de nouvelles prestations dans le secteur communal.

Les cours préparatoires pour l'obtention du permis G ont une longue tradition dans cette section. Hansueli Fehlmann, membre du comité et en-

seignant au centre de Riniken, dispense ces cours avec succès dans quatre localités du canton: Riniken, Muri, Liebegg-Gränichen et Frick. Les concours de conduite de tracteur sont toujours des événements appréciés dans la vie de la section. Et ces compétitions ne comptent pas uniquement des catégories junior et élite puisqu'une catégorie «dames» est en compétition avec une dizaine de participantes.

## Pour conclure

L'éventail des offres de la section Argovie est très vaste:

- Une mention particulière pour le programme d'activité très complet. Il inclut toutes les manifestations hivernales, les excursions, les voyages et les cours d'atelier et d'informatique de la section et
- l'adhésion à la section cantonale – pour un montant très modeste – comme d'ailleurs dans toutes les sections de l'ASETA – donne droit:
- aux prestations de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
- à l'abonnement à «Technique Agricole/Schweizer Landtechnik».

*Ueli Zweifel*

## Campagne publicitaire de la section Argovie

En collaboration avec le secrétariat central de l'ASETA, le comité de la section argovienne pour l'équipement technique de l'agriculture lance une vaste campagne de recrutement de membres.

Le numéro spécial des 75 ans de l'ASETA et l'édition d'octobre de «Schweizer Landtechnik» seront distribués comme «tous ménages agricoles».

## Bienvenue à toutes et à tous

**A l'invitation de la section Argovie, l'Assemblée des délégués de cette année aura lieu à Lenzbourg.**

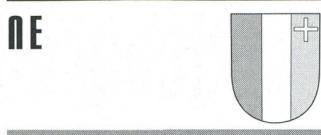


Le président de la section, Hans Stutz, agriculteur, député au Grand Conseil et syndic de Islisberg, flanqué du gérant Moritz Blunschi et du vice-président Paul Müri, souhaite la bienvenue aux délégués de cette assemblée qui fêtera les 75 ans de l'ASETA. Le comité de la section et les nombreux aides n'ont épargné aucun effort pour vous préparer deux excellentes journées, agrémentées d'activités qui marqueront cet événement.

### Les membres du comité:

Werner Bryner, Othmarsingen; Hans Disler, Alikon; Hansueli Fehlmann, Oberbözberg; Markus Gross, Rietheim; Fritz Hirter, Safenwil; Paul Müri, Gränichen; Andreas Schaub, Magden; Franz Schmid, Gipf-Oberfrick; Hans Stutz, Islisberg; Hans Vock, Niederwil et Louis Wiederkehr, Birmenstorf.

Le président de la commission des entrepreneurs agricoles est Fritz Hirter, Safenwil et le responsable des cercles de machines du canton d'Argovie est Urs Peter, Wölfinwil.



## Prix du cours

Membre ANETA	Fr. 30.—
Non-membre	Fr. 70.—
Prix du permis G	Fr. 50.—

## Permis pour jeu- nes conducteurs de tracteurs

**Ce cours de préparation à l'obtention du permis G permet aussi la conduite d'un cyclomoteur.**

Les jeunes de 14 ans révolus (possibilité de passer l'examen 6 mois avant l'anniversaire) appelés à conduire un tracteur sur la voie publique doivent être porteurs du permis G. Les cours théoriques d'une durée d'un jour et demi sont mis sur pied en collaboration avec un moniteur de la Brigade de la circulation routière. Les candidats passent un examen devant un expert du service cantonal des automobiles.



## Semis directs

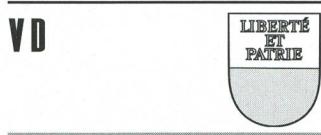
En collaboration avec OH Semences à Orbes, la section Vaud de l'ASETA procédera à une évaluation des semis directs mis en place lors de la démonstration d'août. Cette visite aura lieu

le jeudi 23 septembre  
à 13 h 30

sur le domaine de M. Olivier Gavillet,  
à Ursins.

MM. Pierre Vullioud, ing. agr., responsable des essais de travaux du sol à la RAC, Changins et Thomas Anken, ing. agr., spécialiste de la préparation des sols à la FAT, Tänikon assureront les commentaires.

Les entrepreneurs et importateurs qui ont mis les machines à disposition seront aussi présents.



Prochains cours uniquement sur inscription

Yverdon, av. des Sports 48

Mercredis 6 et 27 octobre 1999

Morges, Ecole d'agriculture de Marcellin-sur-Morges

Mercredis 27 octobre et 10 novembre 1999

Moudon, Ecole d'agriculture de Grange-Verney sur Moudon

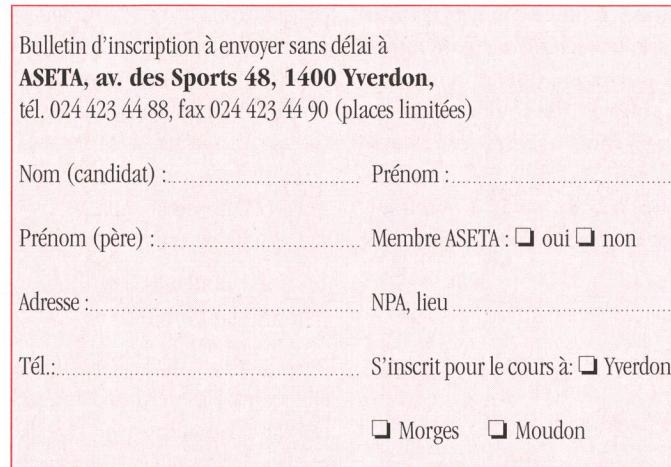
Mercredis 3 novembre et 17 novembre 1999

## Permis G pour jeu- nes conducteurs de tracteurs

Permis pour jeunes gens de 14 ans révolus (possibilité de passer l'examen 8 mois avant son anniversaire). Les cours théoriques sont donnés durant deux après-midi de 13 h 30 à 16 h 30. A la fin du 2<sup>e</sup> après-midi, les candidats passent l'examen sur place.

### Prix du cours

membre ASETA VD: fr. 60.—  
non-membre: fr. 90.—  
+ finance du Service des automo-  
biles



Prochain n° de  
**Technique Agricole 10/99**  
Date de parution:  
**12 octobre 1999**  
Délai pour les annonces:  
**22 septembre 1999**

- Les thèmes:
  - INFOLA
  - Libéralisation du marché de l'électricité et ses retombées sur l'agriculture
  - Reprise de silos: hauts silos et silos tranchées

A suivre... Le séchage en grange

publimag

Informations: Publimag, téléphone  
01 809 31 11